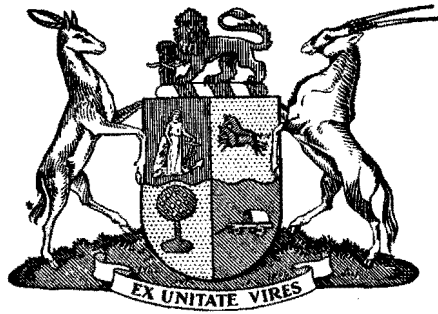


EXTRAORDINARY



BITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CLXXXVII.] PRICE 6d.

CAPE TOWN, 22ND MARCH, 1957.

PRYS 6d. [No. 5842.

KAAPSTAD, 22 MAART, 1957.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

The following Government Notice is published for general information:—

No. 436.] [22nd March, 1957.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to assent to the following Acts, which are hereby published for general information:—

	PAGE
No. 11 of 1957: Medical, Dental and Pharmacy Amendment Act, 1957 ..	2
No. 15 of 1957: Additional Appropriation Act, 1957	10

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word ter algemene inligting gepubliseer:—

No. 436.] [22 Maart 1957.

Hierby word bekend gemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan onderstaande Wette, wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

	BLADSY
Nr. 11 van 1957: Wysigingswet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1957	3
Nr. 15 van 1957: Addisionele Begrotingswet, 1957	11

No. 11, 1957.]

ACT**To amend the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928.***(English text signed by the Governor-General.)
(Assented to 8th March, 1957.)***BE IT ENACTED** by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Amendment of section 23 of Act 13 of 1928, as amended by section 4 of Act 2 of 1935.

1. Section *twenty-three* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—

(a) by the substitution for sub-section (1) of the following sub-section:

“(1) Any South African citizen who—
 (a) is a South African citizen by birth or descent; or
 (b) was domiciled in the Union when he commenced his professional studies and proceeded therefrom for the purpose of prosecuting those studies, may, if he has obtained a degree, diploma or certificate not prescribed under section *twenty-two*, but which is prescribed under sub-section (3) of this section, be registered as a medical practitioner or dentist, as the case may be.”; and

(b) by the deletion of sub-section (2).

Amendment of section 28 of Act 13 of 1928, as amended by section 5 of Act 2 of 1935.

2. Section *twenty-eight* of the principal Act is hereby amended by the substitution for sub-section (1) of the following sub-section:

“(1) Any South African citizen who—
 (a) is a South African citizen by birth or descent; or
 (b) was domiciled in the Union when he commenced his pharmaceutical studies and proceeded therefrom for the purpose of prosecuting those studies, may, if he has obtained a degree, diploma or certificate prescribed under sub-section (2), be registered as a chemist and druggist without examination by the board.”.

Amendment of section 47 of Act 13 of 1928.

3. Section *forty-seven* of the principal Act is hereby amended by the addition thereto of the following sub-section, the existing section becoming sub-section (1):

“(2) Any rules made under paragraph (1) of sub-section (2) of section *ninety-four* may provide that failure to comply with any requirement thereunder relating to the acceptance by a medical practitioner or dentist of any professional appointment, including the submission to the council of any document relating to such appointment, shall for the purposes of sub-section (1) of this section constitute an act of which the council may take cognisance under this Chapter.”.

Amendment of section 61 of Act 13 of 1928, as substituted by section 17 of Act 29 of 1954.

4. Section *sixty-one* of the principal Act is hereby amended—

(a) by the insertion in paragraph (c) of sub-section (1) after the word “receive” of the words “for the purpose of sale or supply”; and

(b) by the substitution for sub-section (2) of the following sub-sections:

“(2) Any person who contravenes any provision of sub-section (1) shall be guilty of an offence, and liable—

(a) in the case of a contravention of any provision of paragraph (a), (b) or (c) of the said sub-section—

(i) on a first conviction to a fine not exceeding five hundred pounds or imprisonment for a period not exceeding five years or to both such fine and such imprisonment; and

(ii) on a second or subsequent conviction to imprisonment for a period of not less than twelve months but not exceeding five years and a fine not exceeding five hundred pounds, or to such imprisonment only; and

No. 11, 1957.]

WET**Tot wysiging van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928.***(Engelse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 8 Maart 1957.)***DIT WORD BEPAAL** deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, soos volg:—

- 1. Artikel drie-en-twintig** van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—
- (a) deur sub-artikel (1) deur die volgende sub-artikel te vervang:
- „(1) 'n Suid-Afrikaanse burger wat—
- (a) 'n Suid-Afrikaanse burger deur geboorte of afkoms is; of
- (b) in die Unie gedomisilieer was toe hy met sy professionele studies begin het en daaruit vertrek het om hom op bedoelde studies toe te lê, kan, indien hy 'n graad, diploma of sertifikaat behaal het wat nie kragtens artikel twee-en-twintig voorgeskryf is nie, maar wel kragtens sub-artikel (3) van hierdie artikel, as 'n geneesheer of as 'n tandarts, na gelang van die geval, geregistreer word.”; en
- (b) deur sub-artikel (2) te skrap.
- 2. Artikel agt-en-twintig** van die Hoofwet word hierby gewysig deur sub-artikel (1) deur die volgende sub-artikel te vervang:
- „(1) 'n Suid-Afrikaanse burger wat—
- (a) 'n Suid-Afrikaanse burger deur geboorte of afkoms is; of
- (b) in die Unie gedomisilieer was toe hy met sy aptekerstudies begin het en daaruit vertrek het om hom op bedoelde studies toe te lê, kan, indien hy 'n kragtens sub-artikel (2) voorgeskrewe graad, diploma of sertifikaat behaal het, as 'n apteker geregistreer word sonder dat hy deur die kommissie geëksamineer is.”.
- 3. Artikel sewe-en-veertig** van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende sub-artikel daarby te voeg, terwyl die bestaande artikel sub-artikel (1) word:
- „(2) Enige reëls wat kragtens paragraaf (1) van sub-artikel (2) van artikel vier-en-negentig uitgevaardig word, kan bepaal dat versuim om te voldoen aan 'n vereiste daarvolgens met betrekking tot die aanname deur 'n geneesheer of tandarts van 'n professionele aanstelling, met inbegrip van die voorlegging aan die raad van enige dokument wat op so 'n aanstelling betrekking het, by die toepassing van sub-artikel (1) van hierdie artikel 'n handeling uitmaak waarvan die raad kragtens hierdie Hoofstuk kennis kan neem.”.
- 4. Artikel een-en-sestig** van die Hoofwet word hierby gewysig—
- (a) deur in paragraaf (c) van sub-artikel (1) na die woorde „lewer of” die woorde „vir verkoop of lewering” in te voeg; en
- (b) deur sub-artikel (2) deur die volgende sub-artikels te vervang:
- „(2) Iemand wat 'n bepaling van sub-artikel (1) oortree, is aan 'n misdryf skuldig, en strafbaar—
- (a) in die geval van 'n oortreding van 'n bepaling van paragraaf (a), (b) of (c) van daardie sub-artikel—
- (i) by 'n eerste skuldigbevinding, met 'n boete van hoogstens vyfhonderd pond of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf; en
- (ii) by 'n tweede of latere skuldigbevinding, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van minstens twaalf maande, maar hoogstens vyf jaar, en 'n boete van hoogstens vyfhonderd pond, of met slegs daardie gevangenisstraf; en

Wysiging van artikel 23 van Wet 13 van 1928, soos gewysig deur artikel 4 van Wet 2 van 1935.

Wysiging van artikel 28 van Wet 13 van 1928, soos gewysig deur artikel 5 van Wet 2 van 1935.

Wysiging van artikel 47 van Wet 13 van 1928.

Wysiging van artikel 61 van Wet 13 van 1928, soos vervang deur artikel 17 van Wet 29 van 1954.

(b) in the case of a contravention of any provision of paragraph (d) of the said sub-section, to a fine not exceeding one hundred pounds or imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.

(2)*bis*. For the purposes of sub-section (2) a conviction under a provision which was in force prior to the commencement of section *seventeen* of the Medical, Dental and Pharmacy Amendment Act, 1954 (Act No. 29 of 1954), shall be deemed to be a conviction for a contravention of the corresponding provision (if any) of sub-section (1) of this section.

(2)*ter*. Notwithstanding anything to the contrary contained in any law, the court convicting any person of having possessed, kept, used, cultivated or conveyed in contravention of this Act, any drug, plant or portion thereof, pipe, receptacle or appliance seized under sub-section (2) of section *seventy-one*, shall declare such drug, plant or portion thereof, pipe, receptacle or appliance to be forfeited to the State.

(2)*quat*. Notwithstanding anything to the contrary contained in the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955), or in any other law, the court convicting any person of any offence under sub-section (2) shall declare any vehicle or receptacle used for the purpose of or in connection with the commission of such offence, or the convicted person's rights thereto, to be forfeited to the State: Provided that such declaration shall not affect any rights which any person other than the convicted person may have to the vehicle or receptacle in question, if it is proved that he did not know that it was being used or would be used for the purpose of or in connection with the commission of such offence, or that he could not prevent such use.

(2)*quin*. The provisions of sub-sections (4) and (5) of section *three hundred and sixty* of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955), shall *mutatis mutandis* apply to any confiscation under sub-section (2)*quat* of this section."

Amendment of section 65*bis* of Act 13 of 1928, as inserted by section 20 of Act 29 of 1954.

5. Section *sixty-five bis* of the principal Act is hereby amended—

(a) by the insertion at the end of paragraph (e) of sub-section (4) of the word "or"; and

(b) by the addition to that sub-section of the following paragraph:

"(d) to any person or organization which has been authorized in writing by the Secretary for Health to acquire such drugs for scientific, research or educational purposes."

Amendment of section 71 of Act 13 of 1928, as substituted by section 23 of Act 29 of 1954.

6. Section *seventy-one* of the principal Act is hereby amended by the deletion of sub-section (3).

Amendment of section 72 of Act 13 of 1928.

7. Section *seventy-two* of the principal Act is hereby amended by the insertion after paragraph (i) of the following paragraph:

"(i)*bis* prescribing the manner in which packages containing potentially harmful drugs shall be labelled when sold or supplied;"

Substitution of section 76*bis* of Act 13 of 1928, as inserted by section 9 of Act 13 of 1950 and amended by section 25 of Act 29 of 1954.

8. The following section is hereby substituted for section *seventy-six bis* of the principal Act:

"**Prohibition as to use of personal names.** 76*bis*. (1) Save as is otherwise provided in this section, no person shall carry on business as a chemist and druggist, either alone or in partnership with another person under any name, title or description which is or includes in any form the surname of a natural person living or dead, if the use of such name, title or description is calculated or likely to lead persons to infer that a person of that surname is or has been associated with the business.

(2) The provisions of sub-section (1) shall not be construed as prohibiting—

(a) the inclusion in the name, title or description of any business of the surname of an owner thereof, or, in the case of a business wholly

(b) in die geval van 'n oortreding van 'n bepaling van paragraaf (d) van daardie sub-artikel, met 'n boete van hoogstens honderd pond of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

(2)*bis*. By die toepassing van sub-artikel (2) word 'n skuldigbevinding ingevolge 'n bepaling wat voor die inwerkingtreding van artikel *sewentien* van die Wysigingswet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1954 (Wet No. 29 van 1954), van krag was, geag 'n skuldigbevinding weens 'n oortreding van die ooreenstemmende bepaling, as daar is, van sub-artikel (1) van hierdie artikel te wees.

(2)*ter*. Die hof wat iemand daaraan skuldig bevind dat hy enige medisyne, plant of deel daarvan, pyp, houer of toestel waarop kragtens sub-artikel (2) van artikel *een-en-sewentig* beslag gelê is, in stryd met hierdie Wet besit, gehou, gebruik, verbou of vervoer het, moet, ondanks enige andersluidende wetsbepalings, daardie medisyne, plant of deel daarvan, pyp, houer of toestel aan die Staat verbeurd verklaar.

(2)*quat*. Die hof wat iemand weens 'n misdryf ingevolge sub-artikel (2) skuldig bevind, moet, ondanks andersluidende bepalinge in die Strafproseswet, 1955 (Wet No. 56 van 1955), of 'n ander wet, enige voertuig of houer wat vir die doeleindes van of in verband met die pleeg van daardie misdryf gebruik is, of die veroordeelde persoon se regte daarop, aan die Staat verbeurd verklaar: Met dien verstande dat so 'n verbeurdverklaring geen regte raak wat iemand anders as die veroordeelde persoon op die betrokke voertuig of houer mag hê nie, indien bewys word dat hy nie geweet het dat dit vir die doeleindes van of in verband met die pleeg van bedoelde misdryf gebruik was of sou word nie of dat hy sodanige gebruik nie kon verhoed nie.

(2)*quin*. Die bepalinge van sub-artikels (4) en (5) van artikel *driehonderd-en-sestig* van die Strafproseswet, 1955 (Wet No. 56 van 1955), is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n verbeurdverklaring ingevolge sub-artikel (2)*quat* van hierdie artikel."

5. Artikel *vyf-en-sestig bis* van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur aan die end van paragraaf (c) van sub-artikel (4) die woord „of” in te voeg; en

(b) deur die volgende paragraaf by daardie sub-artikel te voeg:

„(d) aan 'n persoon of organisasie wat skriftelik deur die Sekretaris van Gesondheid gemagtig is om sulke medisyne vir wetenskaplike, navorsings- of opvoedkundige doeleindes te verkry.”

Wysiging van artikel 65*bis* van Wet 13 van 1928, soos ingevoeg deur artikel 20 van Wet 29 van 1954.

6. Artikel *een-en-sewentig* van die Hoofwet word hierby gewysig deur sub-artikel (3) te skrap.

Wysiging van artikel 71 van Wet 13 van 1928, soos vervang deur artikel 23 van Wet 29 van 1954.

7. Artikel *twee-en-sewentig* van die Hoofwet word hierby gewysig deur na paragraaf (i) die volgende paragraaf in te voeg:

Wysiging van artikel 72 van Wet 13 van 1928.

„(i)*bis* waarin die wyse voorgeskryf word waarop pakkette wat moontlik nadelige medisyne bevat, by verkoop of lewering van etikette voorsien moet word;”

8. Artikel *ses-en-sewentig bis* van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Verbod op gebruik van persoonsname.

76*bis*. (1) Behalwe vir sover in hierdie artikel anders bepaal, mag niemand as 'n apteker besigheid dryf, hetsy alleen of in vennootskap met iemand anders, onder 'n naam, titel of beskrywing wat die familienaam van 'n natuurlike persoon, hetsy in lewe of oorlede, is of dit in enige vorm insluit nie, indien die gebruik van daardie naam, titel of beskrywing bereken is om persone onder die indruk te bring of hulle waarskynlik onder die indruk sal bring dat iemand met daardie familienaam aan die besigheid verbonde is of was.

(2) Die bepalinge van sub-artikel (1) word nie uitgelê nie as 'n verbod op—

(a) die insluiting in die naam, titel of beskrywing van enige besigheid, van die familienaam van 'n eienaar daarvan of, in die geval van 'n besig-

Vervanging van artikel 76*bis* van Wet 13 van 1928, soos ingevoeg deur artikel 9 van Wet 13 van 1950 en gewysig deur artikel 25 van Wet 29 van 1954.

owned by a body corporate, of the surname of any director thereof who is a chemist and druggist; or

- (b) the use in respect of any business which was being lawfully carried on immediately prior to the commencement of the Medical, Dental and Pharmacy Amendment Act, 1957, of the name, title or description under which the business was so carried on; or
- (c) the use in respect of any business of any name, title or description under which that business has lawfully been carried on at any time after the commencement of the said Act.

(3) Any person who contravenes the provisions of this section shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds."

Substitution of section 83bis of Act 13 of 1928, as inserted by section 30 of Act 29 of 1954.

9. The following section is hereby substituted for section *eighty-three bis* of the principal Act:

"Regulation of withdrawal and use of human blood. 83bis. (1) The Minister may after consultation with the council, make regulations—

- (a) as to the licensing of persons or organizations which undertake the withdrawal of whole blood from human beings or the storage, testing, processing or supply of such blood for use either as whole blood or in the form of specified preparations separated therefrom for therapeutic or prophylactic purposes in human beings;
- (b) prohibiting the undertaking by unlicensed persons or organizations of any of the acts which licensed persons or organizations are in terms of any such regulations permitted to undertake;
- (c) prescribing the conditions under which licensed persons or organizations may withdraw whole blood from human beings or store, test, process or supply such blood or preparations as aforesaid for the aforesaid purposes and the records which shall be kept by such persons or organizations in relation thereto;
- (d) providing for the inspection by any person authorized thereto by the Secretary for Health, of the staff employed and the premises, equipment and methods used and the records kept by licensed persons or organizations;
- (e) prescribing requirements as to—
 - (i) the taking by any person authorized thereto by the Secretary for Health, or the submission by any licensed person or organization, on the request of the licensing authority, of samples of whole human blood or preparations separated therefrom or of any testing reagent or other material used in the preparation of such whole human blood or preparation prepared by such person or organization or by any other licensed person or organization;
 - (ii) the submission to the licensing authority, upon request by it, of the protocols in respect of any test which licensed persons or organizations are, in terms of regulations made under this section, required to carry out in connection with the preparation of whole human blood or preparations separated therefrom or testing reagents or other material as aforesaid;
- (f) requiring a medical practitioner who infuses whole human blood or preparations separated therefrom into a patient, to report forthwith to the licensed person or organization which supplied such blood or preparation, any abnormal reaction or death which occurs in the patient as an apparent result of such infusion;

heid wat geheel en al aan 'n regs persoon behoort, van die familienaam van 'n direkteur daarvan wat 'n apteker is; of

- (b) die gebruik ten opsigte van enige besigheid wat onmiddellik voor die inwerkingtreding van die Wysigingswet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1957, wettiglik gedryf was, van die naam, titel of beskrywing waaronder daardie besigheid aldus gedryf was; of
- (c) die gebruik ten opsigte van enige besigheid van enige naam, titel of beskrywing waaronder daardie besigheid wettiglik gedryf is te eniger tyd na die inwerkingtreding van bedoelde Wet.

(3) Iemand wat die bepalings van hierdie artikel oortree, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond."

9. Artikel *drie-en-tagtig bis* van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Reëling van 83*bis*. (1) Die Minister kan na oorlegpleging met die raad regulasies uitvaardig—

(a) betreffende die lisenasiering van persone of organisasies wat die onttrekking van volbloed van mense of die opberging, toetsing, bewerking of verskaffing van sodanige bloed vir gebruik of as volbloed of in die vorm van vermelde preparate wat daarvan afgeskei is, vir geneeskundige doeleindes of voorbehoedmiddels by mense onderneem;

(b) wat ongelisensieerde persone of organisasies verbied om handelinge te onderneem wat gelisensieerde persone of organisasies ingevolge sodanige regulasies geoorloof is om te onderneem;

(c) wat die voorwaardes voorskryf waarop gelisensieerde persone of organisasies volbloed van mense kan onttrek of sodanige bloed of preparate soos voormeld vir voormelde doeleindes kan opberg, toets, bewerk of verskaf, asook die aantekeninge wat in verband daarmee deur sodanige persone of organisasies gehou moet word;

(d) wat voorsiening maak vir die inspeksie deur iemand wat deur die Sekretaris van Gesondheid daartoe gemagtig is, van die personeel in diens van, en die persele, toerusting en metodes gebruik en die aantekeninge gehou deur gelisensieerde persone of organisasies;

(e) wat vereistes voorskryf betreffende—

(i) die neem deur 'n deur die Sekretaris van Gesondheid daartoe gemagtigde persoon, of die voorlegging deur enige gelisensieerde persoon of organisasie, op versoek van die owerheid deur wie lisensies uitgereik word, van monsters van volbloed van mense of daarvan afgeskeide preparate of van enige toetsreageermiddel of ander materiaal gebruik by die bereiding van sodanige volbloed van mense of preparaat wat deur so 'n persoon of organisasie of deur 'n ander gelisensieerde persoon of organisasie berei is;

(ii) die voorlegging aan die owerheid deur wie lisensies uitgereik word, op sy versoek, van die protokolle ten opsigte van enige toets wat gelisensieerde persone of organisasies ingevolge regulasies kragtens hierdie artikel uitgevaardig, verplig is om uit te voer in verband met die bereiding van volbloed van mense of daarvan afgeskeide preparate of toetsreageermiddels of ander materiaal soos voormeld;

(f) waarby 'n geneesheer wat volbloed van 'n mens of daarvan afgeskeide preparate aan 'n pasiënt toedien, verplig word om onverwyld enige abnormale reaksie of die dood van die pasiënt, as oënskynlike gevolg van so 'n toediening, by die gelisensieerde persoon of organisasie wat daardie bloed of preparaat verskaf het, aan te meld;

Vervanging van artikel 83*bis* van Wet 13 van 1928, soos ingevoeg deur artikel 30 van Wet 29 van 1954.

„Reëling van onttrekking en aanwending van menslike bloed.

(g) providing for the withdrawal or suspension of a licence issued to any person or organization which contravenes or fails to comply with the provisions of any regulation made under this section.

(2) For the purposes of sub-section (1) the expression 'licensed person or organization' means a person or an organization which is in possession of a licence issued in terms of regulations made under the said sub-section, and the words 'licence', 'licensing' and 'unlicensed' have corresponding meanings.

(3) Regulations made under sub-section (1) may prescribe penalties for any contravention thereof or failure to comply therewith, not exceeding a fine of fifty pounds."

Amendment of section 94 of Act 13 of 1928, as amended by section 7 of Act 5 of 1937, section 35 of Act 30 of 1945, section 7 of Act 14 of 1946, section 12 of Act 13 of 1950 and section 32 of Act 29 of 1954.

10. Section *ninety-four* of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (c) of sub-section (2) of the following paragraph:

"(c) the allowances which may be paid to members (other than members appointed under sub-section (3) of section *two* who are in the full-time employment of the State) when engaged on the service of the council or the board: Provided that the allowances which may be paid to any such member who is in the full-time employment of the State shall not exceed the allowances to which he would be entitled under the laws governing the public service: Provided further that no such member shall be required to pay into the Consolidated Revenue Fund any allowances which may be paid to him by the council or the board in terms of any regulation made under this paragraph;"

Repeal of Section *94bis* of Act 13 of 1928, inserted by section 33 of Act 29 of 1954.

11. Section *ninety-four bis* of the principal Act is hereby repealed.

Amendment of section 96 of Act 13 of 1928, as amended by section 35 of Act 30 of 1945, section 9 of Act 14 of 1946 and section 13 of Act 13 of 1950.

12. Section *ninety-six* of the principal Act is hereby amended by the addition at the end of the definition of "medicinal purpose" in sub-section (1) of the following proviso:

"Provided that the Minister may grant authority, subject to compliance with such conditions or requirements as may be stated in such authority, for the administration outside a hospital or institution as aforesaid of a habit-forming drug for the satisfaction or relief of a habit or craving for the drug administered or for any other habit-forming drug, to the particular person referred to in such authority."

Short title.

13. This Act shall be called the Medical, Dental and Pharmacy Amendment Act, 1957.

(g) waarby voorsiening gemaak word vir die intrekking of opskorting van 'n lisensie uitgereik aan 'n persoon of organisasie wat 'n kragtens hierdie artikel uitgevaardigde regulasie oortree of versuim om daaraan te voldoen.

(2) By die toepassing van sub-artikel (1), beteken die uitdrukking „gelisensieerde persoon of organisasie” 'n persoon of organisasie wat in besit is van 'n lisensie uitgereik ingevolge regulasies wat kragtens daardie sub-artikel uitgevaardig is, en het die woorde „lisensie”, „gelisensieerde” en „ongelisensieerde” ooreenstemmende betekenis.

(3) Regulasies wat kragtens sub-artikel (1) uitgevaardig word, kan vir oortreding daarvan of versuim om daaraan te voldoen strawwe voorskryf wat 'n boete van vyftig pond nie te bowe gaan nie.”.

10. Artikel *vier-en-negentig* van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (c) van sub-artikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(c) die toelaes wat aan lede (behalwe kragtens sub-artikel (3) van artikel *twee* aangestelde lede wat in die voltydse diens van die Staat is) betaal mag word wanneer hulle in die diens van die raad of die kommissie werksaam is: Met dien verstande dat die toelaes wat aan so 'n lid wat in die voltydse diens van die Staat is, betaal mag word, nie die toelaes waarop hy ingevolge die wette op die staatsdiens geregtig sou wees, oorskry nie: Met dien verstande voorts dat so 'n lid nie verplig is om enige toelaes wat ingevolge 'n kragtens hierdie paragraaf uitgevaardigde regulasie aan hom deur die raad of die kommissie betaal word, in die Gekonsolideerde Inkomstefonds te stort nie;”.

Wysiging van artikel 94 van Wet 13 van 1928, soos gewysig deur artikel 7 van Wet 5 van 1937, artikel 35 van Wet 30 van 1945, artikel 7 van Wet 14 van 1946, artikel 12 van Wet 13 van 1950, en artikel 32 van Wet 29 van 1954.

11. Artikel *vier-en-negentig bis* van die Hoofwet word hierby herroep.

Herroeping van artikel 94*bis* van Wet 13 van 1928, soos ingevoeg deur artikel 33 van Wet 29 van 1954.

12. Artikel *ses-en-negentig* van die Hoofwet word hierby gewysig deur aan die end van die woordbepaling van „as geneesmiddel” in sub-artikel (1) die volgende voorbehoudsbepaling by te voeg:

„Met dien verstande dat die Minister magtiging kan verleen, onderworpe aan voldoening aan die voorwaardes of vereistes in so 'n magtiging vermeld, vir die toediening buite 'n hospitaal of inrigting soos voormeld, van gewoontevormende medisyne vir die bevrediging of verligting van 'n gewoonte of drang na die toegediende medisyne of na ander gewoontevormende medisyne, aan die besondere persoon in die magtiging vermeld.”.

Wysiging van artikel 96 van Wet 13 van 1928, soos gewysig deur artikel 35 van Wet 30 van 1945, artikel 9 van Wet 14 van 1946, en artikel 13 van Wet 13 van 1950.

13. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Geneeshere, Kort titel. Tandartse en Aptekers, 1957.

No. 15, 1957.]

ACT

To apply a further sum not exceeding ten million two hundred and fifty thousand nine hundred and eight pounds towards the service of the Union for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1957.

*(English text signed by the Governor-General.)
(Assented to 20th March, 1957.)*

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Exchequer Account charged with sums not exceeding £7,512,181 on Revenue Account.

1. The Exchequer Account is hereby charged with such sums of money as may be required for the service of the Union (and chargeable to the Revenue Account) for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1957, not exceeding in the aggregate seven million five hundred and twelve thousand one hundred and eighty-one pounds, in addition to the sums with which that Account has been charged by the Appropriation Act, 1956 (Act No. 65 of 1956).

Exchequer Account charged with sums not exceeding £253,004 on Bantu Education Account.

2. The Exchequer Account of the Union is further charged with such sums of money as may be required for the service of the Union (and chargeable to the Bantu Education Account) for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1957, not exceeding in the aggregate two hundred and fifty-three thousand and four pounds, in addition to the sums with which that Account has been charged by the Appropriation Act, 1956 (Act No. 65 of 1956).

Exchequer Account charged with sums not exceeding £2,485,723 on Loan Account.

3. The Exchequer Account is further charged with such sums of money as may be required for the service of the Union (and chargeable to the Loan Account) during the financial year ending on the thirty-first day of March, 1957, not exceeding in the aggregate two million four hundred and eighty-five thousand seven hundred and twenty-three pounds, in addition to the sums with which that Account has been charged by the Appropriation Act, 1956 (Act No. 65 of 1956).

How money to be applied.

4. The money appropriated by this Act shall be applied to the services detailed in the Schedule hereto, and more particularly specified in the Estimates of Additional Expenditure [U.G. 2—1957] as approved by Parliament, and to no other purpose.

Minister may approve variation.

5. With the approval of the Minister of Finance, a saving on any sub-head of a vote may be made available to meet excess expenditure on any other sub-head, or expenditure on a new sub-head of the same vote: Provided that the sums appearing in column 2 of the Schedule shall not be exceeded, nor shall savings thereon be available for any purpose other than that for which the money is hereby granted as indicated in the said Schedule.

Short Title.

6. This Act shall be known as the Additional Appropriation Act, 1957.

No. 15, 1957.]

WET

Tot aanwending van 'n verdere som van hoogstens tienmiljoen tweehonderd en vyftigduisend negehonderd en agt pond vir die diens van die Unie vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1957 eindig.

*(Engelse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 20 Maart 1957.)*

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Die Skatkisrekening word hiermee belas met die somme geld wat nodig mag wees vir die diens van die Unie vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1957 eindig, maar gesamentlik hoogstens sewemiljoen vyfhonderd en twaalfduisend eenhonderd een-en-tagtig pond ten laste van die Inkomsterekening benewens die somme waarmee bedoelde Rekening deur die Begrotingswet, 1956 (Wet No. 65 van 1956), belas is.

Skatkisrekening
belas met somme
van hoogstens
£7,512,181 op
Inkomsterekening.

2. Die Skatkisrekening word verder belas met die somme geld wat nodig mag wees vir die diens van die Unie vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1957 eindig, maar gesamentlik hoogstens tweehonderd drie-en-vyftigduisend en vier pond ten laste van die Bantoe-onderwysrekening benewens die somme waarmee bedoelde Rekening deur die Begrotingswet, 1956 (Wet No. 65 van 1956), belas is.

Skatkisrekening
belas met somme
van hoogstens
£253,004 op
Bantoe-onderwys-
rekening.

3. Die Skatkisrekening word verder belas met die somme geld wat nodig mag wees vir die diens van die Unie vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1957 eindig, maar gesamentlik hoogstens tweemiljoen vierhonderd vyf-en-tagtigduisend sewehonderd drie-en-twintig pond ten laste van die Leningsrekening benewens die somme waarmee bedoelde Rekening deur die Begrotingswet, 1956 (Wet No. 65 van 1956), belas is.

Skatkisrekening
belas met somme
van hoogstens
£2,485,723 op
Leningsrekening.

4. Die geld wat deur hierdie Wet beskikbaar gestel word, moet aangewend word vir die dienste opgenoem in die aangehegte Bylae en met meer besonderhede vermeld in die Begroting van Addisionele Uitgawes [U.G. 2—1957], soos deur die Parlement goedgekeur en vir geen ander doel nie.

Hoe die geld bestee
moet word.

5. Met goedkeuring van die Minister van Finansies kan 'n besparing onder die een subhoof van 'n begrotingspos aangewend word tot dekking van uitgawes bo die gemagtigde bedrag onder 'n ander subhoof, of van uitgawe onder 'n nuwe subhoof van dieselfde begrotingspos: Met dien verstande dat die somme wat in kolom 2 van die Bylae voorkom, nie oorskry mag word nie, en besparings daarop ewemin aangewend mag word vir enige ander doel as dié waarvoor die geld hierby toegestaan word soos in die gemelde Bylae aangedui.

Die Minister kan
'n afwyking goed-
keur.

6. Hierdie Wet heet die Addisionele Begrotingswet, 1957. Kort titel.

Schedule.

No. of Vote.	Title of Vote.	Column 1.	Column 2.
		£	£
	<i>(Chargeable to the Revenue Account.)</i>		
1	His Excellency the Governor-General	3,900	
2	Senate	56,000	
3	House of Assembly	98,130	
5	Justice	38,400	
6	Superior Courts	69,200	
7	Magistrates and District Administration	223,800	
8	Prisons and Gaols	91,000	
9	Police	206,000	
10	Lands	1,839	
11	Deeds	13,000	
13	Irrigation	77,000	
15	Agriculture (Regional Services and Education)	133,800	
16	Agriculture (General)	404,000	
19	Provincial Administrations	2,903,550	
20	Miscellaneous Services	18,500	
21	South Africa House, London (Administrative Services)	12,000	
24	Inland Revenue	154,870	
25	Customs and Excise	322,482	
26	Audit	7,250	
28	External Affairs	55,000	
29	State Information Office	9,000	
30	Interior	39,000	
31	Public Service Commission	18,950	
33	Defence	830,000	
34	Transport	287,000	
35	Health (Union)	452,000	
	Including—		
	Financial assistance in terms of Section 50 (1) (f) of Act No. 36 of 1919		75,000
	Contributions in terms of Section 135 of Act No. 36 of 1919:		
	George Stegman Mission Hospital		520
	Holy Cross Mission Hospital		228
	Emmaus Mission Hospital		919
	Local Authorities: Training European Health Officers		375
36	Health (Union): Hospitals and Institutions	105,000	
37	Nutrition	5,155	
41	Education, Arts and Science	229,505	
	Including—		
	State Aided Institutions		21,085
	Physical Education, Adult Education, Advancement of Art, etc.		1,500
42	Industrial Schools and Reformatories	35,090	
43	Forestry	25,000	
44	Commerce and Industries	109,760	
	Including—		
	Contribution to the S.A. Council for Scientific and Industrial Research		51,210
45	Mines	10,000	
46	Posts, Telegraphs and Telephones	220,000	
48	Labour	4,000	
49	Public Works	243,000	
	Total	£7,512,181	
	<i>(Chargeable to the Bantu Education Account.)</i>		
	Bantu Education	£253,004	
	<i>(Chargeable to the Loan Account.)</i>		
A.	Miscellaneous Loans and Services	1,110,000	
B.	Public Works	143,450	
C.	Telegraphs and Telephones	300,000	
D.	Lands and Settlements	27,000	
	Including—		
	4. Purchase of Land for Public and General purposes		27,000
E.	Irrigation	3,000	
	Including—		
	6. Board, Subsidy or Relief Schemes		3,000
G.	Agriculture	500,000	

Bylae.

No. van Begrotingspos.	Titel van Begrotingspos	Kolom 1.	Kolom 2.
		£	£
	<i>(Ten laste van die Inkomsterekening.)</i>		
1	Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal	3,900	
2	Senaat	56,000	
3	Volksraad	98,130	
5	Justisie	38,400	
6	Hooggereshowe	69,200	
7	Magistrate en Distriksadministrasie	223,800	
8	Gevangenis en Tronke	91,000	
9	Polisie	206,000	
10	Lande	1,839	
11	Registrasiekantore	13,000	
13	Besproeiing	77,000	
15	Landbou (Streekdienste en Onderwys)	133,800	
16	Landbou (Algemeen)	404,000	
19	Provinsiale Administrasies	2,903,550	
20	Diverse Dienste	18,500	
21	Suid-Afrika Huis, Londen (Administratiewe Dienste)	12,000	
24	Binnelandse Inkomste	154,870	
25	Doeane en Aksyns	322,482	
26	Ouditeursdepartement	7,250	
28	Buitelandse Sake	55,000	
29	Staatsinligtingskantoor	9,000	
30	Binnelandse Sake	39,000	
31	Staatsdienskommissie	18,950	
33	Verdediging	830,000	
34	Vervoer	287,000	
35	Gesondheid (Unie)	452,000	
	Met inbegrip van—		
	Finansiële Hulp kragtens Artikel 50 (1) (f) van Wet No. 36 van 1919		75,000
	Bydraes kragtens Artikel 135 van Wet No. 36 van 1919:		
	George Stegman Sendinghospitaal		520
	Holy Cross Sendinghospitaal		228
	Emmaus Sendinghospitaal		919
	Plaaslike Besture: opleiding van Blanke Gesondheidsinspekteurs		375
36	Gesondheid (Unie): Hospitale en Inrigtings	105,000	
37	Voeding	5,155	
41	Onderwys, Kuns en Wetenskap	229,505	
	Met inbegrip van—		
	Staatsondersteunde Inrigtings		21,085
	Liggaamlike Opvoeding, Volwasseneopvoeding, Kunsbevordering, ens.		1,500
42	Nywerheidskole en Verbeteringshuise	35,090	
43	Bosbou	25,000	
44	Handel en Nywerheid	109,760	
	Met inbegrip van—		
	Bydrae tot die S.A. Wetenskaplike en Nywerheidsnavorsingsraad		51,210
45	Mynwese	10,000	
46	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	220,000	
48	Arbeid	4,000	
49	Publieke Werke	243,000	
	Totaal	£7,512,181	
	<i>(Ten laste van die Bantoe-onderwysrekening.)</i>		
	Bantoe-onderwys	253,004	
	<i>(Ten laste van die Leningsrekening.)</i>		
A.	Diverse Lenings en Dienste	1,110,000	
B.	Publieke Werke	143,450	
C.	Telegraaf- en Telefoonwese	300,000	
D.	Lande en Nedersettings	27,000	
	Met inbegrip van—		
	4. Aankoop van Grond vir Publieke en Algemene Doeleindes		27,000
E.	Besproeiing	3,000	
	Met inbegrip van—		
	6. Raad-, Subsidie- of Onderstandskemas		3,000
G.	Landbou	500,000	

No. of Vote.	Title of Vote.	Column 1.	Column 2.
		£	£
H.	State Advances Recoveries Office ..	30,000	
L.	Transport	364,000	
N.	Native Affairs	8,273	
	Total	£2,485,723	

SUMMARY.

Amount chargeable to the Revenue Account ..	£7,512,181
Amount chargeable to the Bantu Education Account ..	253,004
Amount chargeable to the Loan Account	2,485,723
Total	<u>£10,250,908</u>

No. van Begrotingspos.	Titel van Begrotingspos	Kolom 1.	Kolom 2.
		£	£
H.	Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	30,000	
L.	Vervoer	364,000	
N.	Naturellesake	8,273	
	Totaal	£2,485,723	

SAMEVATTING.

Bedrag ten laste van die Inkomsterekening	£7,512,181
Bedrag ten laste van die Bantoe-onderwysrekening	253,004
Bedrag ten laste van die Leningsrekening	2,485,723
Totaal	<u>£10,250,908</u>